

15 03 14 —  
18 05 14  
Wörter als Türen  
in Sprache, Kunst, Film

K  
M—

Künstlerhaus KM—  
Halle für Kunst & Medien  
Burgweg 2, Graz, Austria  
Di–So 11–18h, Do 11–20h

[www.km-k.at](http://www.km-k.at)

Michael Baers, Rosa Barba, Stephanie Barber, Bernadette Corporation, Pierre Bismuth, Marcel Broodthaers, Martin Ebner, Sonja Gangl, Mario García Torres, Renée Green, Takahiko Iimura, KRIWET, David Lamelas, Owen Land, Sonia Leimer, Jeanne Liotta, Christian Mayer, Maria Meinild, Matthias Meyer, Wolfgang Plöger, John Smith, Frances Stark, Javier Téllez, John Waters, Jennifer West

„Neben dem Kino, das seine Karriere als alleinstehende Kunst fortsetzt, entfaltet sich ein zersplittertes und metaphorisiertes Kino, welches sich jenem Verwischen der Grenzen der Kunst widmet, das selbst zu einer Kunst wird.“

Jacques Rancière, Und das Kino geht weiter. Schriften zum Film, August Verlag, Berlin 2012

Die internationale Gruppenausstellung Wörter als Türen – in Sprache, Kunst, Film widmet sich dem gegenseitig durchdringenden Verhältnis von Schrift zu Kunst und Film. So inkongruent die Annäherungen der Räume von Kunst und Film scheinen, die eigentlich vor nicht allzu langer Zeit auch Zugang zu alternativen Wahrnehmungsformen boten, werden deren Diskurse von vielen Film- und Kunsthistorikern nach wie vor fast durchgehend getrennt denn unter gemeinsamen Aspekten betrachtet, sowohl im Positiven (neu erwachendes Interesse an alten Film-Projektions- und Entwicklungstechniken), als auch im Negativen (etwa die zunehmende ästhetisierende Homogenisierung durch das HD Format).

Unter den inflationär beschleunigten Bedingungen der aktuellen Verbreitung, Produktion und Konsumation von Filmen auf mitunter unüberschaubar zahlreichen, abspieltauglichen Gadgets geht Wörter als Türen – in Sprache, Kunst, Film einen großen Schritt zurück. Die Ausstellung setzt vor der eigentlichen Produktion an, in der die grundlegende Konzeption des Films auf der Ebene von Schrift und Drehbuch im Wissen um die repräsentative Funktion von Sprache entwickelt wird.

Wörter als Türen – in Sprache, Kunst, Film zeigt sich als Versuch, den Ausstellungsraum selbst als Projektionsfläche zu verstehen, um die materiellen und kulturellen Aspekte künstlerischer Produktion bewegter Bilder oder überhaupt deren Zustandekommen beleuchten zu können. Entlang künstlerischer Schlüsselpositionen von Frances Stark, Pierre Bismuth, David Lameiras, Mario Garcia Torres, und leisen, doppelbödigen cineastischen Hommagen von Sonja Gangl, Matthias Meyer oder Michael Baers kehren viele der gezeigten Arbeiten stets zur hierbei als neuralgisch empfundenen Frage zurück: Wie und ab wann beginnt ein Film, vom Wort aus gedacht?

In diesem Zusammenhang vertrackter wird es, wenn eine nur für einen Film „Am Anfang war das Feuer“ (Originaltitel: „La Guerre du feu“, Jean-Jacques Annaud, 1981) erfundene, noch dazu komplett unverständliche Sprache als Ausgang zur künstlerischen Untersuchung und Arbeit wie im Falle des Ausstellungsbeitrags von Christian Mayer dient. Wie sich Film, der sich von einer zelluloidbasierten Form zur digitalen Informationseinheit entwickelte, bzw. wie sich dessen Erinnerung generierende Betrachtung in eine Skulptur übertragen ließe, welche wiederum selbst neue imaginäre Filme produziert, interessiert Martin Ebner in seiner Arbeit „Film ohne Film“. Wie denn generell die Wahrnehmungslinien zwischen Film-Betrachter/innen und Kunst-Zuschauer/innen verlaufen oder sich Unterschiede der Filmsprache der Bilder und der bildhaften Sprache der Worte, zwischen dem Schweigen in der Betrachtung eines Bildes und jenes Momentes, in dem sich die vornehmliche

Bedeutung zwischen den Worten auflöst, bis hin als Film ohne Bild definieren, sind weitere wesentliche Kernfragen von Wörter als Türen – in Sprache, Kunst, Film.

Ein Großteil der im Ausstellungskontext versammelten Arbeiten schafft neben einem fiktionalen Eigenleben zudem aktivierende Bezüge, die sich eben auch durch die gewünschte Mitarbeit der Betrachtenden immer wieder neu herstellen: Der Sinspruch aus dem experimentellem Kurzfilm „Remedial Reading Comprehension“ von Owen Land, einem Vertreter des strukturellen Films, gilt stellvertretend für die ganze Ausstellung: „This is a film about you... not its maker.“

1

Michael Baers

Wavelenght, 2006/2014

Installation, Comichefte,  
je 44 Seiten, 29,7 x 42 cm,  
Courtesy der Künstler

Bei dieser Arbeit handelt es sich um ein grafisches Reenactment von Michael Snows bahnbrechendem Film „Wavelength“ (1967), welcher einen 45-minütigen Zoom durch eine leere Loftwohnung beschreibt. Michael Baers wiederum setzt sich mit der ergiebigen Rezeption der Arbeit auseinander und legt die Ergebnisse als Comicbroschüre zur freien Entnahme im Ausstellungskontext auf. Durch die dadurch entstehenden Variationen in der Vorräufigkeit der 1.000 Exemplare wird eine titelgebende Wellenbewegung simuliert.

2

Rosa Barba

The Personal Experience Behind Its Description, 2009

Installation, diverse Materialien,  
2-teilig, je 450 x 180 cm,  
Courtesy Galerie Meyer Riegger,  
Berlin

Diese mit Laserschnitt bearbeiteten Vorhänge aus weißem Filz legen einen Text bloß, der von Licht, Schatten und Reflexionen handelt und der durch eine Licht-Projektion als Negativ-Raum der Cut-Outs auf der Rückseite des Vorhangs entsteht und die flache Ebene des Textes in eine räumliche Dreidimensionalität hievtt.

3

Stephanie Barber

Tatum's Ghost, 2011

Digital Video, Farbe, Ton, 3:48 Min.,  
Courtesy die Künstlerin

Die Arbeit entstand 2011 als Teil der Reihe „Jhana and the Rats of James Olds or 31 days/31 videos“, die während einer Residency am Baltimore Museum of Art der Künstlerin entstand und in der sie vor den Augen der Besucher/innen täglich ein Video produzierte. In „Tatum's Ghost“ bearbeitete sie eine Folge der US-amerikanischen Krimiserie „Unsolved Mysteries“, indem sie diese mit gefundenen und erfundenen Youtube-Kommentaren überlagerte und durch gezielte Überforderung des Auges die unheimlichen Spuren des Einflusses der zwei Ebenen auf die jeweils andere vorführt.

4

Bernadette Corporation

EXT. At the base of the volcano., 2007

diverse Materialien, gerahmt,  
25 x 30 cm, Courtesy die Künstler  
und Galerie NEU, Berlin

Bernadette Corporation

EXT. Loveparade, Berlin – day., 2007

diverse Materialien, gerahmt,  
25 x 30 cm, Courtesy die Künstler  
und Galerie NEU, Berlin

Bernadette Corporation

Flight XXX – 000., 2007

diverse Materialien, gerahmt,  
25 x 30 cm, Courtesy die Künstler  
und Galerie NEU, Berlin

Bernadette Corporation

NT. The Chat room – night., 2007

diverse Materialien, gerahmt,  
25 x 30 cm, Courtesy die Künstler  
und Galerie NEU, Berlin

Bernadette Corporation

INT. Hotel Cosmos, Paris – afternoon., 2007

diverse Materialien, gerahmt,  
25 x 30 cm, Courtesy die Künstler  
und Galerie NEU, Berlin

Bernadette Corporation

EXT. At the edge of the suburbs – day., 2007

diverse Materialien, gerahmt,  
25 x 30 cm, Courtesy die Künstler  
und Galerie NEU, Berlin

Bernadette Corporation

In-flight movie: Check Mate., 2007

diverse Materialien, gerahmt,  
25 x 30 cm, Courtesy die Künstler  
und Galerie NEU, Berlin

Gezeigt werden die sogenannten Index-Karten, die früher von Drehbuchautor/innen verwendet wurden, und auch in dem Buch „Eine Pinot Grigio, Bitte“ (2007, Sternberg Press, Berlin) des Künstlerkollektivs Bernadette Corporation erschienen. Das Buch war als unverfilmbarer Drehbuch intendiert und stellte sich unter anderem die gängige Kreativ-Imperative anzweifelnde Frage: Wie viele Amateur-Drehbuchschreiber/innen gibt es wohl im Vergleich zu Amateur-Romanautoren/innen?

**Pierre Bismuth**  
**The Party, 1997**

2-Kanal-Videoinstallation, Farbe, Ton, 95 Min., Courtesy der Künstler und Galerie Jan Mot, Brüssel / Mexico City

In der sich auf den Film „The Party“ (1968, Blake Edwards) beziehenden und gleichnamigen Arbeit werden Bilder und Text parallel gezeigt. Der Original-Film wird ohne Ton gezeigt, während der daneben projizierte Text in Gleichzeitigkeit eher gegenläufig wirkt, denn das Bild untertitelt. Den Text verfasste ein Stenograf, der gefragt wurde, die über Kopfhörer empfangenen szenischen und atmosphärischen Eindrücke zu beschreiben, gleichzeitig zu erklären zu versuchen, und auch noch die Dialoge so gut wie möglich zu transkribieren.

Im deutlichen Trennen und der Rekonfiguration des Seh- und Höraktes zerreißt Pierre Bismuth den üblichen Aufmerksamkeitsfokus der Betrachtung, sodass der Text die Hauptattraktion wird und die Bilder auf eine einfache Bestätigung oder Voraussetzung jenes reduziert werden.

**Marcel Broodthaers**  
**Une Seconde d'Eternité  
(D'après une idée de Charles Baudelaire), 1970**

35mm-Film übertragen auf 16mm-Film, S/W, 1 Sek., Courtesy Maria Gilissen B., Brüssel

Marcel Broodthaers kommentierte seinen Film folgendermaßen: „Dieser Schriftzug, der nur eine Sekunde dauert, bildet gleichzeitig einen Film mit einer erfundenen Handlung.“

„Une Seconde d'Eternité“ besteht aus genau den 24 Bildern, die eine Filmsekunde ausmachen, sodass die sich in 24 Einzelkadern aus mehreren Strichen aufbauenden Initialen „M.B.“ während der Filmvorführung im Loop eher als stehendes denn als bewegtes Bild wahrnehmbar sind.

**Martin Ebner**

Film ohne Film (nach: Mirror Animations von Harry Smith, 16mm Film, 1957/79, Shift von Ernie Gehr, 16mm Film, 1972/74, Sailboat von Joyce Wieland, 16mm Film, 1968), 2013

bemaltes Holz,  
500 - 700 x 10 x 10 cm,  
Courtesy der Künstler

„Film ohne Film“ ist der Titel einer Serie kettenförmiger Holz- und Kunststoffobjekte unterschiedlicher Länge und Dicke, die ihre Struktur und Farbmuster aus den Schnittmustern und Szenenfolgen einzelner Experimentalfilme der 1960er- und 1970er-Jahre beziehen. Sie sind wie Stellvertreter der eigentlichen Filme, es gibt ein Wiedererkennen. Man kann sie betrachten und vergleichen und man kann sich vorstellen, was in ihnen vorgeht.

**Sonja Gangl**

CAPTURED ON PAPER\_  
THE END\_1111\_01,  
2006-07

Bleistift auf Papier,  
gerahmt, je 150 x 270 cm,  
Courtesy Sammlung Wolf

**Sonja Gangl**

CAPTURED ON PAPER\_  
THE END\_1111\_02,  
2006-07

Bleistift auf Papier,  
gerahmt, je 150 x 270 cm,  
Courtesy Sammlung Wolf

**Sonja Gangl**

CAPTURED ON PAPER\_  
THE END\_1111\_03,  
2006-07

Bleistift auf Papier,  
gerahmt, je 150 x 270 cm,  
Courtesy Sammlung Wolf

**Sonja Gangl**

THE END\_1011000\_16:9,  
2011

Bleistift auf Büttenpapier,  
gerahmt, 30 x 40 cm,  
Courtesy Sammlung Stolitzka, Graz

**Sonja Gangl**

THE END\_1010010\_16:9,  
2011

Bleistift auf Büttenpapier,  
gerahmt, 30 x 40 cm,  
Courtesy Sammlung Stolitzka, Graz

**Sonja Gangl**

THE END\_1000111\_16:9,  
2011

Bleistift auf Büttenpapier,  
gerahmt, 30 x 40 cm,  
Courtesy Sammlung Stolitzka, Graz

**Sonja Gangl**

THE END\_100101\_16:9,  
2009

Bleistift auf Büttenpapier,  
gerahmt, 30 x 40 cm,  
Courtesy Sammlung Stolitzka, Graz

<u>Sonja Gangl</u> THE END_1010001_16:9, 2011  Bleistift auf Büttenpapier, gerahmt, 30 x 40 cm, Courtesy die Künstlerin	<u>Sonja Gangl</u> THE END_1001100_16:9, 2011  Bleistift auf Büttenpapier, gerahmt, 30 x 40 cm, Courtesy Privatsammlung, Wien	10  <u>Mario Garcia Torres</u> Share-e-Nau Wanderings (A Film Treatment), 2006  19 Thermopapier-Blätter, je 26 x 21cm, Courtesy Thyssen-Bornemisza Art Contemporary, Wien
<u>Sonja Gangl</u> THE END_11001_16:9, 2007  Bleistift auf Büttenpapier, gerahmt, 30 x 40 cm, Courtesy Galerie Krobath, Wien / Berlin	<u>Sonja Gangl</u> THE END_1011011_16:9, 2012  Bleistift auf Büttenpapier, gerahmt, 30 x 40 cm, Courtesy Artelier Contemporary, Graz	„Share-e-Nau Wanderings (A Film Treatment)“ zeigt die Anfänge der Auseinandersetzung von Mario Garcia Torres mit dem Werk des italienischen Künstlers Alighiero Boetti. 1971 besuchte Boetti Kabul und erwarb dort Räumlichkeiten für ein Hotel, das als „One Hotel“ bekannt wurde. Er selbst bewohnte es und führte es auch bis 1977. 2001 macht sich Garcia Torres auf die fiktive Reise nach Kabul, um das besagte „One Hotel“ zu finden, in dem Boetti einst untergebracht war. Die Arbeit „Share-e-Nau Wanderings (A Film Treatment)“ dreht sich um diese fiktive Reise und besteht aus fiktionalen Faxen, die an den verstorbenen Künstler gerichtet waren. Blieb die erste Bemühung, das Hotel zu finden noch fiktional, reiste der Künstler 2010 tatsächlich nach Kabul, um seine konkreten Erfahrungen in der Arbeit „Tea, 1391 (Iranian calendar)“ zu verarbeiten, die er im Rahmen der dOCUMENTA (13) präsentierte.
<u>Sonja Gangl</u> THE END_101110_16:9, 2009  Bleistift auf Büttenpapier, gerahmt, 30 x 40 cm, Courtesy Galerie Krobath, Wien / Berlin	<u>Sonja Gangl</u> THE END_101101_16:9, 2009  Bleistift auf Büttenpapier, gerahmt, 30 x 40 cm, Courtesy Artelier Contemporary, Graz	11  <u>Renée Green</u> Partially Buried, 1997  October Magazine, October 80, S. 38-55, MIT Press, Courtesy die Künstlerin
<u>Sonja Gangl</u> THE END_1011100_16:9, 2012  Bleistift auf Büttenpapier, gerahmt, 30 x 40 cm, Courtesy Galerie Krobath, Wien / Berlin	In der Werkgruppe „THE END_“ zeichnet die Künstlerin jeweils das Schlussbild eines Films. Das ausgewählte Bild ist dennoch nicht der Abspann, sondern eigentlich das vorletzte Bild. In der Insistenz auf dieses Bild und die zeichnerische Praxis verweist sie auf die für die Konzeptkunst wesentliche Auseinandersetzung von Kunst mit Kunst über Kunst und spielt mit den Stärken eines Mediums in einem vermeintlich schwächeren, älteren, traditionelleren, an einem Punkt, an dem sich Film durch die Unbewegtheit des End-Credits ohnehin der Fotografie, der Malerei oder eben der Zeichnung annähert.	Der für die achtzigste Ausgabe der amerikanischen Kunstzeitschrift „October“ konzipierte Beitrag „Partially Buried“ (1997) zeigt Ansichten des Videoanteils des ersten Teils der dreiteiligen Installationsreihe „Partially Buried in Three Parts“ von 1996–99, in dem sie
<u>Sonja Gangl</u> THE END_111100_16:9, 2010  Bleistift auf Büttenpapier, gerahmt, 30 x 40 cm, Courtesy Galerie Krobath, Wien / Berlin		
<u>Sonja Gangl</u> THE END_1001101_16:9, 2011  Bleistift auf Büttenpapier, gerahmt, 30 x 40 cm, Courtesy Privatsammlung, Wien		

unter anderem persönliche Details der Entstehung der Arbeit und die Verbindung zu Robert Smithsons Arbeit „Partially Buried Woodshed“ beschreibt.

12

**Takahiko Iimura**  
**WHITE CALLIGRAPHY,  
RE-READ, 1967/2010**

Video, S/W, Ton, 9:41 Min.,  
Courtesy der Künstler

In der Arbeit „WHITE CALLIGRAPHY, RE-READ“ kehrt Takahiko Iimura zu seinem 1967 produzierten Frühwerk „White Calligraphy“ zurück, in dem er Zeichen aus „Kojiki“, der ersten schriftlichen japanischen Quelle, auf Film übertrug. Durch die Geschwindigkeit der Projektion wird der Text zu einem visuellen Effekt, in der neuen Version spricht der Künstler zusätzlich ein paar der Zeichen.

13

**KRIWET**  
**Text Dias, 1970**

6 Siebdrucke auf PVC, Ösen,  
je 336 x 340 cm,  
Courtesy BQ, Berlin

KRIWET widmet sich in seiner Arbeit der mikroskopischen Analyse der Beziehungen von Bild zu Sprache: Ob als fein schraffierte Schnittmusterskizze in Leinwandformat, begehbarer Walk/Talk-Tepich, Poem Painting, Licht-Text-Wand, Buch(objekt), Raumarrangement, Textfilm, „Rundscheiben“, Sehtext oder als Hörspiel, er folgt dabei stets seinen künstlerischen Maximen und dem Wunsch, „die Informationsdichte der Außenwelt nicht zu wiederholen, sondern ihre Komplexität künstlerisch nachzuvollziehen und zu übertreffen“. In der Ausstellung ist er mit großformatigen Text-Dias vertreten.

14

**David Lamelas**  
**Conflict of Meaning  
(Film Script), 1972/2008**

Installation, 16mm-Film übertragen auf DVD, Farbe, 12 Min., 3 Giclée Drucke, gerahmt, je 55 x 140 cm, Courtesy Sprüth Magers Berlin / London

Viele künstlerische Arbeiten von David Lamelas gleichen Übungen um zu testen, wie Bedeutung im Film hergestellt wird. „Conflict of Meaning (Film Script)“ ist eine Multimedia-Installation, in der Fotografie und Filmprojektion kombiniert bzw. gegenüberstellt werden, eben um Bedeutungsproduktion und ihre Codes zu erforschen.

15

**Owen Land**  
**Remedial Reading  
Comprehension, 1970**

16mm-Film, Farbe, Ton, 5 Min., Courtesy Office Baroque, Brüssel, mit Unterstützung des Österreichischen Filmmuseums, Wien

16

**Owen Land**  
**Zitat aus bislang unveröffentlichten Textfragmenten des Künstlers**

Text auf Banner, 600 x 145 cm,  
Courtesy Office Baroque, Brüssel

Owen Land gilt mit seinen Arbeiten als ein Vorreiter des strukturellen Films. In „Remedial Reading Comprehension“ kombiniert er in Form eines Unterrichtsfilms gekonnt und mit Humor farbiges Found Footage, eine Reiswerbung und einen Text einer Schnell-Lese-Anleitung. Der Regisseur selbst hat im Film joggend einen Auftritt, unterlegt mit dem folgenden Text: „This is a film about you... not its maker.“

17

**Sonia Leimer**  
**Monkeys and Tigers,  
2009/2014**

Installation, Edelstahl, Hemd, 170 x 33 cm, Courtesy die Künstlerin und Privatsammlung

Bei dem Hemd handelt es sich um das original James Cole Hemd aus dem Film „12 Monkeys“ (1995, Terry Gilliam), welches Bruce Willis in einer Rückblende trägt, als er die Welt vor der Zerstörung durch einen gefährlichen Virus zu retten versucht. Die Künstlerin interessiert der Transfer in die Welt der Kunstsammler, aber auch der Fetischstatus des Hemdes selbst, welches zugleich einfach getragen und erfahren werden kann. Im Hemd sind die Besitzer chronologisch mit James Cole / Bruce Willis / Antonio dalle Nogare angegeben. Damit vermischen sich mehrere Ebenen der Fiktion bzw. Realität: Cole, der fiktive Charakter, Willis als dessen Darsteller und dalle Nogare als Sammler dieser Geschichte und rechtmäßiger Eigentümer des Hemdes.

18

**Jeanne Liotta**  
**Dark enough, 2011**

Digital Video, S/W, Ton, 7 Min., Text von Lisa Gill,  
Courtesy die Künstlerin

Die Künstlerin arbeitet in den Bereichen Film, Video und anderen kulturellen Ephemera wie Fotografie, Arbeiten auf Papier, Projektions-Performances und intimen Installationen. Ihre spielerischen Forschungen nach Zeit, Raum und Wahrnehmung selbst manifestieren sich in ihrer Beobachtung von unterschiedlichen und kontingenten Subjekten und in der Untersuchung des Kosmos, der Landschaft, reiner Abstraktion, des Kinos selbst, aber auch von Wissenssystemen wie Wissenschaft und Sprache.

**Christian Mayer**  
Ulam, 2013

HD-Video, Farbe, Ton, 10 Min.,  
 Courtesy der Künstler

Ausgangspunkt für den Künstler war sein Interesse an der Sprache „ULAM“, welche Anthony Burgess so nannte und die er 1980 im Auftrag des französischen Regisseurs Jean-Jacques Annaud für den Film „La guerre du feu“ erfand: Eine Sprache, die so klingen sollte wie die Sprache von Steinzeitmenschen vor ca. 80.000 Jahren. Der komplette Film wurde in der Sprache „Ulam“ gedreht, ganz ohne Untertitel. Christian Mayers Videomaterial mit Performer/innen heute trifft nun auf historische Aufnahmen, die vor Beginn der Dreharbeiten zu dem Film entstanden sind und Schauspieler/innen zeigen, wie sie die Sprache einüben. Mit dieser zeitlichen Differenz von 35 Jahren wird hier also unter völlig unterschiedlichen Voraussetzungen Ähnliches versucht. Auf der Audiospur gibt es zudem Ausschnitte eines Interviews mit einer der Schauspielerinnen, die damals in „La guerre du feu“ mitgespielt hatte. Sie erinnert sich daran, wie sie mit der Sprache bei den Dreharbeiten zum ersten Mal in Kontakt kam und was sie dabei empfand.

**Maria Meinild**  
Curtain, 2012

Videoinstallation, HD-Video, Farbe, Ton, 8 Min., MDF, Courtesy die Künstlerin

Mittels Wiederholungen und Variationen erforscht die Arbeit „Curtain“ das konstante Aufführen und bestätigende Aspekte gewisser Gesten, die wir ausüben, um uns unserer Identität zu versichern. Ein breites Band von Film- und Theater-

referenzen bilden den Hintergrund, während die Arbeit in einen Dialog mit ihren eigenen Bedingungen tritt und gleichzeitig die Verhältnisse erforscht die in- und außerhalb dieses kontrollierten Rahmens produziert werden.

**Matthias Meyer**  
The Other Side of the Wind, 2012

Mobile, diverse Materialien,  
 Maße variabel,  
 Courtesy der Künstler

Die Einzelbuchstaben des Titels „The Other Side of the Wind“ von Orson Welles‘ gleichnamigem, nie fertig gestelltem Film sind als Mobile im Raum arrangiert. Sie sind der Luftströmung ausgesetzt, die als sinnstiftendes Element die fragile Konstellation in Bewegung hält.

**Wolfgang Plöger**  
Wrong, 2013

8 Drucke, je 33 x 42 cm,  
 Courtesy Konrad Fischer Galerie,  
 Düsseldorf / Berlin

**Wolfgang Plöger**  
By any means necessary, 2013

Filminstallation, Siebdruck auf  
 16mm-Film, variable Maße,  
 Courtesy Konrad Fischer Galerie,  
 Düsseldorf / Berlin

Für die filmische Arbeit „By any means necessary“ greift Wolfgang Plöger auf im Internet veröffentlichte „Last Statements“ von in den USA zum Tode verurteilten Gefangenen zurück, indem er diese Texte per Siebdruck in voller Länge auf Filmschleifen druckt. Als Ergebnis sehen wir den lesbaren Text in mäandrierenden Schleifen durch den Raum und

einen Projektor gleiten, wobei sich das projizierte Bild hieroglyphengleich einer eindeutigen Lesbarkeit entzieht.

**John Smith**  
Associations, 1975

16mm-Film übertragen auf  
 HD-Video, Farbe, Ton, 7 Min.,  
 Courtesy Tanya Leighton, Berlin

Bilder und Farbbeilagen von Magazinen begleiten einen gesprochenen Text aus „Word Associations and Linguistic Theory“ von Herbert H. Clark. In der Verwendung der Doppeldeutigkeiten der englischen Sprache richtet sich diese gegen sich selbst und Bild und Wort arbeiten zusammen / gegeneinander, um Bedeutung herzustellen / zu zerstören.

**Frances Stark**  
My Best Thing, 2011

Digital Video, Farbe, Ton, 99 Min.,  
 Courtesy die Künstlerin und  
 Galerie Buchholz, Berlin / Köln

„My Best Thing“ ist die erste Video-Animation der Künstlerin, die eine Wende in ihrer Arbeit kennzeichnet. Durch die Transkription der Dialoge einer Online-Beziehung gewährt das Video Einblicke in das Leben der Künstlerin und ihr kreatives Schaffen. Zu sehen sind zwei nackte Online-Avatare, ein Mann und eine Frau, zwei Playmobil-gleiche Figuren, die Blätter aus Gründen der Sittlichkeit tragen. Das Video zeigt die Spuren der Entwicklung ihrer Beziehung als eine Serie von Diskussionen, die von einer üblichen Chat-Room Flirtbereitschaft ausgehen. „My Best Thing“ reflektiert auf humorvolle und berührende Art unsere sich verändernde Welt als einen Ort, an dem technisch basierte Beziehungen neue Formen des Umgangs und Verhaltens mit-einander lostreten.

**Javier Téllez**  
**Screenwriters, 2009**

Installation, 16mm-Filmprojektor,  
 Statuetten, Ziegel, Bleistifte,  
 Courtesy der Künstler und Figge  
 von Rosen Galerie, Köln / Berlin

Die Arbeit besteht aus Statuetten und einem Filmprojektor und stammt aus einer Reihe von Arbeiten des Künstlers, die man unter „Kino ohne Film“ zusammenfassen könnte. „Screenwriters“ steht in Zusammenhang mit einer grundlegenden Befragung von Realität und filmischen Kategorien, indem die Arbeit allein aus einem Projektor, den Statuetten und dem an die Wand geworfenen Schattenbild der Statuetten besteht. Dabei ist unklar, wo das Kunstwerk als solches passiert: ist es das Bild an der Wand, die schattenwerfende Statue oder doch der Projektor und seine Lichtquelle? Im Falle der gezeigten Arbeit verwischen die Kategorien Bild, Film und Skulptur.

**John Waters**  
**Slade 16, 1992**

chromogener Farbdruck,  
 9 x 202 cm, Courtesy Privatsammlung, Wien

John Waters erstes Kunstwerk, das Standbild „Divine in Ecstasy“ (1992), verewigte seine Lieblings-muse Divine an einem ihrer glücklichsten Karriere-Höhepunkte. Es folgten viele weitere „perfekte Moment-Aufnahmen“ seiner eigenen Filme. In seinen Arbeiten waren dabei stets provokative Themen und Motive wie Rasse, Sex, Gender, Konsumerismus oder Religion von Interesse, die er in Fotos, Montagen oder auch Skulpturen übersetzt hat. „Slade 16“ ist einer von Waters „little movies“, wie er seine spezielle Form narrativer Sequenzen zu nennen pflegt, bei denen er eigene und nichteigene Filmstills neu miteinander kombiniert.

**Jennifer West**  
**Spiral of Time Documentary Film (16mm negative strobe-light double and triple exposed – painted with brine shrimp – dripped, splattered and sprayed with salted liquids: balsamic and red wine vinegar, lemon and lime juice, temporary fluorescent hair dyes – photos from friends Mark Titchner, Karen Russo, Aaron Moulton and Ignacio Uriarte and some google maps- texts by Jwest and Chris Markers' Sans Soleil script -shot by Peter West, strobed by Jwest, hands by Ariel West, telecine by Tom Sartori), 2013**

16mm-Film übertragen auf HD-Video, Farbe, 9:01 Min., Courtesy Vilma Gold, London

Die Künstlerin ist bekannt für ihre digitalisierten Filme, die jedoch durch händische Manipulation direkt am Zelluloidfilm entstehen. Seit 2004 verwendet Jennifer West diese Methode und so entstanden über 80 Filme. Für diese nahezu an Performance grenzende Zelluloid-Manipulationen verwendet sie 16mm-, 35mm- und 70mm-Filme: Dabei werden die Filmemulsionen mit so unterschiedlichen Flüssigkeiten wie Parfum, Jack Daniel's oder Pfefferspray besprüht und bemalt, mit einem Skateboard überfahren oder durch Teergruben geschleift. Im Falle des in der Ausstellung gezeigten Films wurde ein 16mm-Negativ stroboskopisch doppelt und dreifach belichtet und mit ihrem eigentlichen Zweck entfremdeten Flüssigkeiten bearbeitet. Weiters verwendete sie Fotos von ihr befreundeten Künstler/innen, Google Maps-Textausschnitte sowie Passagen aus dem Drehbuch von Chris Markers „Sans Soleil“.

Donnerstags bietet die Reihe An Art Day's Night im Künstlerhaus KM–, Halle für Kunst & Medien bei freiem Eintritt Podiumsdiskussionen, Vorträge, Lectures, Katalogpräsentationen, thematische Zwiegespräche, Performances, Konzertauftritte von Künstlerbands, allgemeine Debatten zu und über Kunst...

20.03.14 18:00

Vortrag und Filmprogramm mit Martin Ebner: „Ein helles Kino, ein Ort der Möglichkeiten“

27.03.14 18:00

Vortrag und Buchpräsentation mit Rainer Bellenbaum: „Kinematografisches Handeln. Von den Filmavantgarden zum Ausstellungsfilm“

03.04.14 18:00

Katalogpräsentation mit Ruth Anderwald & Leonhard Grond: „Hasn't it been a great journey so far?“

10.04.14 18:00

CMRK Rundgang

24.04.14 18:00

Vortrag und Buchpräsentation mit Christian Mayer: „Quest for Fire: Language“

15.05.14 18:00

Kuratorenführung mit Christian Egger

20.03.14 6 p.m.	An Art Day's Night: Thursday evenings a program of artist talks, panel discussions, lecture and film program with Martin Ebner: "A bright cinema, a place of opportunities"	Medien... Kunstlerhaus KM-, Halle für Kunst & current exhibitions at free admission on and about art will accompany the lectures, catalogue presentations, perfor- mances, concerts and general discussions of art, current events, general discussions and film program, panel discussions, lecture and book presentation with Rainier Bellnbaum: "Kinemato- graphics Handeln. Von den Filmavant- garde zum Ausstellungsfilm" [Taking Cinematographic Action: From the film avant-garde to exhibition films]	03.04.14 6 p.m. Catalogue presentation with Ruth Andewald & Leonhard Grönd: "Hasn't it been a great journey so far?"	CMRK exhibition tour 10.04.14 6 p.m.	24.04.14 6 p.m. Lecture and book presentation with Christian Meyer: "Quest for Fire: Language"	15.05.14 6 p.m. Curators talk with Christian Egger
-----------------	---	--	---	---	---	---

## Javier Teilliez Screenwriters, 2009

The work consists of statues and a film projector and comes from a series of works by the artist that might be subsumed under "cinematography". It is concerned with a fundamental question of reality and filmic categories in which the work consists solely of a projector, the statues cast on the wall, it is thus unicelar where the artwork as such occurs; is it the image on the wall, the statuette casting the shadow of the statue or actually the projector and its light source? In the work shown, the categories of image, film and sculpture become blurred.

## Slade 16, 1992 John Waters

9 x 202 cm, courtesy Private Collection, Vienna  
chromogenic colour print.

John Waters' first artwork, the still image "Divine in Ecstasy" (1992), provocatively topics and motifs such as race, sex, gender, consumerism or religion, which he has translated into photos, montages and also sculptures, "little movies", as he likes to call his special form of narrative sculptures in which he combines sequences in which he combines to call his special form of narrative sculptures, "little movies", as he likes script "Sans Soleil".

Wester has been using this method since 2004, resulting in the creation of over eighty films. For these manipulations of celluloid, which almost verge on performance, she uses 16mm, 35mm and 70mm film: in the works, the film emulsions are sprayed and painted with fluids as diverse as perfume, Jack Daniels or pepper spray, run over with a skateboard or dragged through tar pits. In the case of the film presented in the exhibition, a 16mm negative was used double and triple exposed with fluids derived from their original purposes. She also treated with fluids derived from Google Maps, text excerpts and also passages from Chris Marker's also passed with probe light and exposed "Sans Soleil".

**Slade 16, 1992**  
John Waters

9 x 202 cm, courtesy Private Collection, Vienna  
chromogenic colour print.

16mm film transferred to HD video, colour, 9:01 min.  
Courtesy Vilmaj Gold, London

**by Tom Sartori, 2013**  
hands by Ariet West, telecine  
by Tom Sartori, 2013

Google maps - texts by West  
and Chris Marker, Sans Soleil script - shot by Peter Russo, Aaron Moliton and friends Mark Tichner, Karen Juice, temporary fluorescent  
wine vinegar, lemon and lime liquids: basilamic and red  
red and sprayed with salted shrimp - dripped, splattered -  
styrobe-light double and triple exposed - painted with brine  
juice, temporary fluorescent  
wine vinegar, lemon and lime  
liquids: basilamic and red  
red and sprayed with salted  
shrimp - dripped, splattered -  
styrobe-light double and triple  
exposed - painted with brine  
juice, temporary fluorescent  
wine vinegar, lemon and lime  
liquids: basilamic and red  
red and sprayed with salted  
shrimp - dripped, splattered -

### Christian Mayer Ulam, 2013

HD video, colour, sound, 10 min,  
courtesy the artist

### 2012

#### The Other Side of the Wind,

Matthias Meyer  
The Other Side of the Wind,

relations are produced in and outside  
of this controlled framework.  
and simultaneously explores which  
dialogue with its own conditions  
creates this point of departure in

### 2012

#### The Artist's Point of Departure in

the language

in 1980 on behalf of the French  
director Jean-Jacques Annaud for

the film „L'âge d'or du feu“ [Qu'est  
pour faire : a language designed to

sound spoken by Stone

Age people around 80,000 years

A German film was shot in the  
age ago. The entire film was shown  
without subtitles. Here, Christian  
Mayer's video material showing

Ulam language, doing completely  
newer composed – are arranged in  
space as a mobile. The letters are ex-  
posed to a stream of air, which keeps  
the fragile constellation in motion as  
it is without a support. Here, Christian  
Mayer's video material showing

the language elements. The letters in  
the individual letters in the title „The  
Wind“ – Rosen

Welles' sponymous film, which was  
never composed – are arranged in  
space as a mobile. The letters are ex-  
posed to a stream of air, which keeps  
the fragile constellation in motion as  
it is without a support. Here, Christian  
Mayer's video material showing

the language elements. The letters in  
the individual letters in the title „The  
Wind“ – Rosen

The individual letters in the title „The  
Wind“ – Rosen

mobile, various materials, variable  
dimensions, courtesy the artist

Wolfgang Ploger  
Wrong, 2013

### 22

#### Wolfgang Ploger

Wrong,  
2013

Düsseldorf / Berlin  
courtesy Kornarol Fischer Galerie,  
8 prints, 33 x 42 cm (each).

2013  
By any means necessary,  
Wolfgang Ploger

Düsseldorf / Berlin  
film, variable dimensions,  
film installation, serigraph on 16mm

For the filmic work „By any means  
necessary“, Wolfgang Ploger draws  
on „last statements“ by US prisoners  
of war that have been pub-  
lished on the Internet. He has used  
these silkscreen techniques to transfer  
text floating through the room in me-  
llops. As a result, we see the legible  
texts in full length onto film

the work „Curtain“ investigates the  
constant restaging and confirming  
of certain gestures that we perform  
in order to maintain a notion of  
our identity. A broad fabric of film  
and stagey loops via a projector, with  
new forms of behaviour and dealing  
with one another.

### 2012

#### Curtain, 2012

video installation, HD video,  
colour, sound, 8 min, MDF,

courtesy the artist

unique tapestry as the work enters  
and theatre references forms a

and the film's actual  
hieroglyphs, thus eschewing actual  
text floating through the room in me-  
llops. As a result, we see the legible  
texts in full length onto film

the work „Curtain“ investigates the  
constant restaging and confirming  
of certain gestures that we perform  
in order to maintain a notion of  
our identity. A broad fabric of film  
and stagey loops via a projector, with  
new forms of behaviour and dealing  
with one another.

new forms of behaviour and dealing  
with one another.

For the filmic work „By any means  
necessary“, Wolfgang Ploger draws  
on „last statements“ by US prisoners  
of war that have been pub-  
lished on the Internet. He has used  
these silkscreen techniques to transfer  
text floating through the room in me-  
llops. As a result, we see the legible  
texts in full length onto film

the work „Curtain“ investigates the  
constant restaging and confirming  
of certain gestures that we perform  
in order to maintain a notion of  
our identity. A broad fabric of film  
and stagey loops via a projector, with  
new forms of behaviour and dealing  
with one another.

new forms of behaviour and dealing  
with one another.

new forms of behaviour and dealing  
with one another.

new forms of behaviour and dealing  
with one another.

new forms of behaviour and dealing  
with one another.

new forms of behaviour and dealing  
with one another.

new forms of behaviour and dealing  
with one another.

new forms of behaviour and dealing  
with one another.

she felt about it.

the language during filming and how  
recalls how she first encountered  
one of the actresses who featured  
in „La gueule du feu“ back then. Sie  
tried to make up for the lack of track  
feathers, something similar is attempted  
years, yet under utterly different premises.  
With a time difference of thirty-five  
years, some practices of the language  
before the recordings that were made  
historical differences between actors and  
present-day performers meets

she felt about it.

12

Takahiko Iimura  
WHITE CALLIGRAPHY,  
RE-READ, 1967/2010

In the work „WHITE CALLI-  
GRAPHY, RE-Read“, Takahiko  
Iimura revisits his early work  
„White Calligraphy“ (1967) by  
transferring characters from „The  
Kojiki“, the first written Japanese  
source, to film.

**KRIWET**  
**Text Dials, 1970**

In his work „Text Dials“, KRIWET  
uses screens on PVC, eyelets,  
36 x 340 cm (each), courtesy BQ,

concentrates on the microscopic  
analyses of relations between image  
and language. Regardless of form –  
canvases formats, accessible walls/talk  
capes, poem paintings, light-text wall,  
book (object), spatial arrangement,  
text film „Rundschreiben“, visual  
adheres to his own artistic maxims  
and to a desire to „never repeat the  
information density of the outside  
world, but rather to artistically  
explore and surpass its complexity“.

Showing large-format text slides.

In the current exhibition the artist  
shares his works, is  
considered one of the pioneers of  
structural film. In „Remedial Reading“  
humorously combines, in the form an  
instructional film, found footage in  
color, an adverb for nice, and a text  
speed-read. The director himself ap-  
pears in the film while jogging, substi-  
tuted with the following text: „This is a  
film about you... not its maker.“

Sonia Lemier  
Monkeys and Tigers, 2009/2014

17

courtesy the artist  
video, b/w, sound, 9:41 min.

**DAVID LAMELAS**  
**Conflict of Meaning**  
**(Film Script), 1972/2008**

14

In the work „WHITE CALLI-  
GRAPHY, RE-Read“, Takahiko  
Iimura revisits his early work  
„White Calligraphy“ (1967) by  
transferring characters from „The  
Kojiki“, the first written Japanese  
source, to film.

Due to the speed of the project, the  
text takes on a visual effect, the artist  
uses comparable exercises designed  
to test how meaning is produced  
in film, „Conflict of Meaning“ (Film  
Script) is a multimedia installation in  
which photography and film projects  
bring this filmic item into the world of  
art collection, but also in the setting  
of the artist's studio, the same time can be simply worn  
as a shirt, inside the shirt, and experiened. Inside the shirt,  
the different owners James Cole /  
Bruce Willis / Antonio Nogueira  
reality intermingles: Cole being the  
fictitious character from the movie,  
Willis the actor of global renown, and  
Nogueira being the collector of  
this history and the rightful owner of  
the shirt.

**OWEN LAND**  
**Quotation from a Date  
Unpublished Text Fragments**

16  
Courtesy Ofice Baroque, Brussels  
text on banner, 600 x 145 cm,  
digital video, b/w, sound, 7 min.

The artist works in the areas of film,  
such as photgraphy, her playful  
work, projection performances, and  
installations. Her playful  
explorations of time, space, and  
subject and in the investigation  
separation of differing and contingent  
perception itself manifest in her ob-  
jects and in the text of the film.

**OWEN LAND**, courtesy Oifice Baroque, Brussels

Owen Land, with his works, is  
considered one of the pioneers of  
structural film. In „Remedial Reading“  
he explores and surpasses its complexity“.

speed-read. The director himself ap-  
pears in the film while jogging, substi-  
tuted with the following text: „This is a  
film about you... not its maker.“

17  
Courtesy Oifice Baroque, Brussels

Speed-read. The director himself ap-  
pears in the film while jogging, substi-  
tuted with the following text: „This is a  
film about you... not its maker.“

Collection, Vienna  
30 x 40 cm, courtesy Private  
Pencll on laid paper, framed

2011 THE END\_1001100\_16:9,  
Sonja Gangl

Share-e-Nau Wanderrings  
(A Film Treatment), 2006  
Mario García Torres  
10

30 x 40 cm, courtesy Private  
Collection, Vienna  
Pencll on laid paper, framed

2011 THE END\_1001101\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2010 THE END\_111100\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2010 THE END\_101101\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2012 THE END\_101101\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2012 THE END\_101100\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2009 THE END\_110010\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2007 THE END\_11001\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2007 THE END\_101101\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

Buried Woodshed".  
Robert Smithson's work "Partially Buried Woodshed" (1996-99).  
The contribution "Partially Buried" (1997), published in the 80th issue shows aspects of the video segment found in the first part of the three-part installation series "Partially Buried in Three Parts" (1996-99).  
Here, the artist relates personal details about the creation of the three-part installation series "Partially Buried" (1996-99).

October magazine, October 80, pp. 38-55, MIT Press, courtesy the artist

Renee Green  
Partially Buried, 1997

11

DOCUMENTA (13).", which was presented at the second cycle "THE DOCUMENTA", which became known as "One Hotel". He lived there himself and ran the establishment until 1977. In 2001, García Torres embarked on a fictitious trip to Kibbutz to locate this "One Hotel" and addressed to the fictional faxes to this fictitious journey and is comprised of faxes from his concrete experiences in fact travel to Kabul in 2010 to while the initial efforts to find the hotel remained fictitious. The artist did not travel to Kabul in 2010 to integrate his concrete experiences into his work "Tea, 1391 (Iranian Calendar)", which was presented at the final cycle "Share-e-Nau Wanderrings (A Film Treatment)" is dedicated to the work of the artist.

"Share-e-Nau Wanderrings (A Film Treatment)" shows the beginning of Mario García Torres's exploration of the work of the artist Alighiero Boetti. In 1971, Boetti visited Kabul and purchased property for a hotel, which became known as "One Hotel". He lived there himself and ran the establishment until 1977. In 2001, García Torres

Contemporary, Vienna  
Thysen-Bornemisza Art Collection, Vienna  
26 x 21 cm (each), courtesy  
19 sheets of thermo paper,

(A Film Treatment), 2006  
Share-e-Nau Wanderrings  
Mario García Torres  
10

30 x 40 cm, courtesy Private  
Collection, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2011 THE END\_1001101\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2010 THE END\_111100\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2010 THE END\_101101\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2012 THE END\_101101\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2009 THE END\_110010\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2007 THE END\_11001\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

2007 THE END\_101101\_16:9,  
Sonja Gangl

30 x 40 cm, courtesy Galerie  
Kroboth, Vienna / Berlin  
Pencll on laid paper, framed

Mexico City  
and Galerie Jan Mot, Brussels /

## The Party, 1997

Pierre Bisimut  
2 channel video installation, colour,  
sound, 95 min, courtesy the artist

Making reference to the film "The  
Party" by Blake Edwards (1968),

Bismuth presents pictures and text  
in parallel. The original film was  
shown without sound, whilst the  
projected text which juxtaposed

had been produced by a typist who  
had been asked to describe by listen-  
ing to headphones the scenes and  
atmosphere evolved, and also to  
rationalise this and to transcribe as  
much of the dialogue as possible.  
In separating and reconfiguring  
the acts of watching and listening  
so distinctly, Bismuth disrupts the  
usual focus of the viewers' atten-  
tion so that the text subsequently  
becomes the main section of the  
film and the images a simple confir-  
mation or qualification.

**Marcel Broodthaers**  
Une Seconde d'Eternité  
(D'après une idée de Charles Baudelaire), 1970  
35mm film transferred to 16mm film,  
b/w, 1 sec, courtesy Maria Giliissen B.,  
Brussels  
8

<b>Sonia Gangl</b>	<b>CAPTURED ON PAPER</b>	<b>Sonia Gangl</b>	<b>CAPTURED ON PAPER</b>
THE END_1010001_16:9,	2006-07	THE END_100101_16:9,	2006-07
30 x 40 cm, courtesy Collection pencl on laid paper, framed,	30 x 40 cm, courtesy Collection pencl on laid paper, framed,	30 x 40 cm, courtesy Collection pencl on laid paper, framed,	30 x 40 cm, courtesy Collection pencl on laid paper, framed,
Sotilzka, Graz	Sotilzka, Graz	Sotilzka, Graz	Sotilzka, Graz

"Film without Film" is the title of a  
series of chain-like wood and plastic  
objects of varying lengths and thick-  
ness, whose structure and colour  
patterns are derived from the editing  
processes and sequences of scenes  
found in certain experimental films  
of the 1960s and 1970s. They are  
like representations of the actual  
films, for a sense of configuration  
occurs. We can view and compare  
them, imagining what is playing out  
inside them.

<b>Sonia Gangl</b>	<b>CAPTURED ON PAPER</b>	<b>Sonia Gangl</b>	<b>CAPTURED ON PAPER</b>
THE END_100111_16:9,	2011	THE END_100011_16:9,	2011
30 x 40 cm, courtesy Collection pencl on laid paper, framed,	30 x 40 cm, courtesy Collection pencl on laid paper, framed,	30 x 40 cm, courtesy Collection pencl on laid paper, framed,	30 x 40 cm, courtesy Collection pencl on laid paper, framed,
Sotilzka, Graz	Sotilzka, Graz	Sotilzka, Graz	Sotilzka, Graz

"Film without Film" is the title of a  
series of chain-like wood and plastic  
objects of varying lengths and thick-  
ness, whose structure and colour  
patterns are derived from the editing  
processes and sequences of scenes  
found in certain experimental films  
of the 1960s and 1970s. They are  
like representations of the actual  
films, for a sense of configuration  
occurs. We can view and compare  
them, imagining what is playing out  
inside them.

<b>Sonia Gangl</b>	<b>CAPTURED ON PAPER</b>	<b>Sonia Gangl</b>	<b>CAPTURED ON PAPER</b>
THE END_1010010_16:9,	2011	THE END_100010_16:9,	2011
30 x 40 cm, courtesy Collection pencl on laid paper, framed,	30 x 40 cm, courtesy Collection pencl on laid paper, framed,	30 x 40 cm, courtesy Collection pencl on laid paper, framed,	30 x 40 cm, courtesy Collection pencl on laid paper, framed,
Sotilzka, Graz	Sotilzka, Graz	Sotilzka, Graz	Sotilzka, Graz

frames and shaped from numerous  
lines – are perceived more as a  
stationary than as a moving image  
during the film presentation's loop.

Film ohne Film (after:  
Martin Ebner  
Mirror Animations by Harry  
Smith, 16mm film, 1957/79,  
Shift by Ernie Gehr, 16mm  
film, 1972/74, Saliбота by  
Joyce Wieland, 16mm film,  
1968), 2013

500 – 700 x 10 x 10 cm,  
Painted wood,

Courtesy the artist

inside them.

<p><b>Micheal Bares</b> Waveheight, 2006/2014</p> <p>This work involves a graphic re-enactment of Michael Snow's ground-breaking film "Wavelength" (1967), which features a forty-five-minute zoom through an empty loft flat. Michael Bares, in turn, explores the rich reception of the work and presents the results in the exhibition context as a comic strip available for the taking.</p> <p>The resulting variations in availability of the 1,000 copies serves to simulate title-fostering undulation.</p>
<p><b>Rosa Barba</b> 2009 Behind Its Description</p> <p>The Personal Experience Behind Its Description</p> <p>2 These cuttains made of white felt, processed using laser cutting, reveal a text that details with light, shadow, and reflection. The text emerges and merges on the reverse side of the curtain, creating through light projections from the text into spatial three-dimensionality.</p>
<p><b>EXT.</b> Bernddette Corporation 2007 At the base of the volcano, 2007</p> <p>EXT. At the base of the volcano, 2007</p> <p>4 These cuttains made of white felt, processed using laser cutting, reveal a text that details with light, shadow, and reflection. The text emerges and merges on the reverse side of the curtain, creating through light projections from the text into spatial three-dimensionality.</p>
<p><b>EXT.</b> Bernddette Corporation 2007 In-flight movie: Check mate, 2007</p> <p>EXT. At the edge of the suburbs – day, 2007</p> <p>5 Bernddette Corporation 2007 In-flight movie: Check mate, 2007</p> <p>Shown here are the so-called "index cards" that used to be employed by screenwriters, and which later appeared in the book "Eine Pilot Griglio, Britie" (2007, Sternberg Press, Berlin). By the collective, the following fielded, among others, the following as an unfilmable screenplay and ished impulsive of creativity: questions that challenge the estab-</p>
<p>lished narrative of the artist Bernddette Corporation, Berlin, which later appeared in the book "Eine Pilot Griglio, Britie" (2007, Sternberg Press, Berlin). By the collective, the following fielded, among others, the following as an unfilmable screenplay and ished impulsive of creativity: questions that challenge the estab-</p> <p>lished narrative of the artist Bernddette Corporation, Berlin, which later appeared in the book "Eine Pilot Griglio, Britie" (2007, Sternberg Press, Berlin). By the collective, the following fielded, among others, the following as an unfilmable screenplay and ished impulsive of creativity: questions that challenge the estab-</p>
<p>lished narrative of the artist Bernddette Corporation, Berlin, which later appeared in the book "Eine Pilot Griglio, Britie" (2007, Sternberg Press, Berlin). By the collective, the following fielded, among others, the following as an unfilmable screenplay and ished impulsive of creativity: questions that challenge the estab-</p> <p>lished narrative of the artist Bernddette Corporation, Berlin, which later appeared in the book "Eine Pilot Griglio, Britie" (2007, Sternberg Press, Berlin). By the collective, the following fielded, among others, the following as an unfilmable screenplay and ished impulsive of creativity: questions that challenge the estab-</p>
<p>lished narrative of the artist Bernddette Corporation, Berlin, which later appeared in the book "Eine Pilot Griglio, Britie" (2007, Sternberg Press, Berlin). By the collective, the following fielded, among others, the following as an unfilmable screenplay and ished impulsive of creativity: questions that challenge the estab-</p> <p>lished narrative of the artist Bernddette Corporation, Berlin, which later appeared in the book "Eine Pilot Griglio, Britie" (2007, Sternberg Press, Berlin). By the collective, the following fielded, among others, the following as an unfilmable screenplay and ished impulsive of creativity: questions that challenge the estab-</p>
<p>lished narrative of the artist Bernddette Corporation, Berlin, which later appeared in the book "Eine Pilot Griglio, Britie" (2007, Sternberg Press, Berlin). By the collective, the following fielded, among others, the following as an unfilmable screenplay and ished impulsive of creativity: questions that challenge the estab-</p>

Words as Doors – in Language, Art, Film

reflections an attempt at understanding exhibition spaces itself to be a projection surface for illumination the material and cultural aspects related to the artistic production of moving images, or to how they were created to begin with. Criticizing key artistic practices by Francis Stark, Pierre Bisimuth, David Lamelas, and Mario García Torres, as well as gentle, ambiguous chimeratic homages by Soňa Gangl, Matthias Meyer, and Michael Bäers, many critics within wonder? This context becomes more complex, for instance, in the case of Christian Mayers' contribution to the exhibition allude to a question that may seem nebulistic in this context: How and at what point does a film begin to be conceived through the written word?

Many of the works joined within this exhibition context also foster, besides a fictional life of their own, activating differences that are reproduced again and again thanks to the welcomed participation of the short exhibition visitors. The adage from the short experimental film „Reme- dial Reading Comprehension“ by Owen Land, a representative of structural film, serves to mirror the exhibition as a whole: „This is a film about you... not its maker.“

This context becomes more complex, for instance, in the case of Christian Mayers' contribution to the exhibition allude to a question that may seem nebulistic in this context: How and at what point does a film begin to be conceived through the written word?

Jean-Jacques Annaud, 1981) – and utterly incomprehensible, at that – is taken as a point of origin for artistic investigation and work. Martin Ebner, in his piece „Film ohne Film“ (Film without Film), is fascinated by film and how it developed from a celluloid-based form to a digital eliciting viewing of film might be translated into sculpture form, which then in turn engenders new imaginary films. The way in which perceptual strands between film viewers and art viewers run in general is another key issue explored by Words as Doors – in Language, Art, Film, along with

“[N]ext to cinema, which continues its existence as a celibate art, an exploded mudlimg the borders of the art that is now becoming art.”

Jacques Rancière, cited in Erika Bal som, *Exhibiting Cinema in Contemporary Art* (Amsterdam: University Press, 2013), p. 185.

The international group exhibition *Words as Doors – in Language, Art, Film is dedicated to the mutual permeating relationship of the written word with art and film. As in – congruent as approximations to the spaces of art and film may seem – they rather recently started offering us access to alter-native forms of perception—many film and common aspects as well, both in a positive sense (newly arising interest in techniques of film projection and development) and a negative one (such as an increasing, aseismatic homogenization due to the HD format).*

Considering the accelerating, infiltratory major step backwards. The exhibition starts out at a point prior to actual production, where the fundamental concept of film is developed on the level of the written word and the screenplay, with consciousness of the representative function of language.

[www.km-k.at](http://www.km-k.at)

Tue–Sun 11 am–6 pm, Thu 11 am–8 pm

Burggasse 2, Graz, Austria

Halle für Kunst & Medien

Kunstlerhaus KM-

M  
K

in Language, Art, Film  
Words as Doors  
18 15 14  
15 03 14 —